

Réveiller le temps passé

Technique mixte sur canevas 30" x 30" – 2004



Objets intemporels

Technique mixte sur papier fait main 36" x 36" – 2004



La grande chaîne...

...Que gardons-nous de nous-mêmes après notre aventure terrestre ? Peut-on vraiment n'être qu'une étincelle dans tout le feu de la création ? Bonnes questions, et elles resteront sans réelle réponse encore pour un bon moment. Peut-être même n'y en aura-t-il jamais.

L'artiste Renée duRocher n'est pas le seul être humain à s'interroger sur ces aspects qui nous préoccupent jusqu'au trépas. Elle n'est pas la seule, mais c'est une des artistes qui le fait avec le plus de fidélité, le plus de prestance même. « Le temps m'a toujours interpellée, et avec le temps, justement, avec le recul, je constate que, dans mon parcours pictural, ma manière de le traiter s'est transformée. Plus jeune, quand j'allais à l'université, j'ai peint le manque de temps. Maintenant, ce qui m'intéresse, c'est la durée, la notion de transmission, celle du savoir, certes, mais aussi celle des objets, des cultures... Et ma dernière série, où les soldats xians sont si présents, illustre bien cette préoccupation. »

Rappelons qu'au début des années 1970 des paysans chinois creusant un puits dans la commune de Lintong, près de Xian, dans la province du Shaanxi, ont mis à jour sans plus de 7 000 soldats et chevaux en terre cuite grandeur nature. Ils ont été inhumés en même temps que le premier empereur de Chine, Qin Shi Huangdi¹, qu'ils accompagnaient dans l'autre monde. Le chantier de sa sépulture a duré près de quarante ans, et quelque 700 000 ouvriers y ont travaillé. On estime que tant sur ce chantier que sur celui de la Grande Muraille (sa grande réalisation) et des champs de bataille de Qin Shi Huangdi le nombre de morts dépasse les 10 millions ! Tout cela donne le vertige, et Renée duRocher a été fortement impressionnée par cette découverte elle-même — on ne peut rester insensible devant ces milliers de sculptures qui ont toutes des visages différents —, mais aussi devant tout ce que cela implique : la guerre, les morts, les dynasties, le droit de vie et de mort sur autrui... Ce qui a intéressé l'artiste, c'est justement que des centaines et des centaines d'années plus tard on découvre ces sculptures, et aussi, que le temps a transformé notre vision des choses. Nous, les survivants temporaires de l'humanité, constatons que oui, le monde a bien changé, et en même temps pas tant que cela. Ce que tente de faire Renée duRocher, à travers son œuvre, c'est donc de jeter un regard actuel sur des faits anciens, mettant ainsi en relief la transmission de la pensée et du savoir à travers le temps et l'espace. Possible que l'éternité finalement soit un peu cela : transmettre la vie et le savoir à travers les millénaires ; il en restera toujours quelque chose. Nous, les vivants, les survivants de l'humanité, traçons actuellement le chemin des prochains... Voilà ce qui fascine Renée duRocher, et voilà ce qui me fascine dans son œuvre : le regard actuel qu'elle jette sur le passé. Un passé qui grâce à son œuvre n'aura jamais été aussi présent.

Robert Bernier

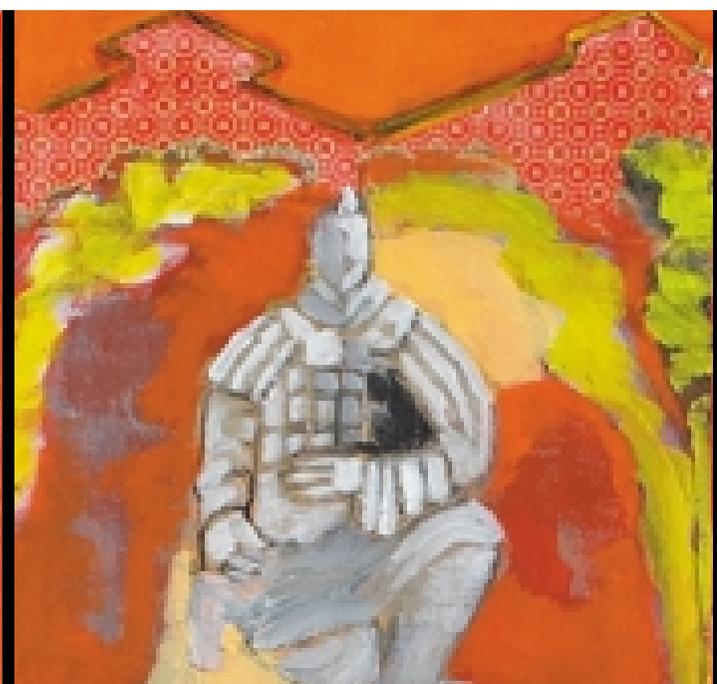
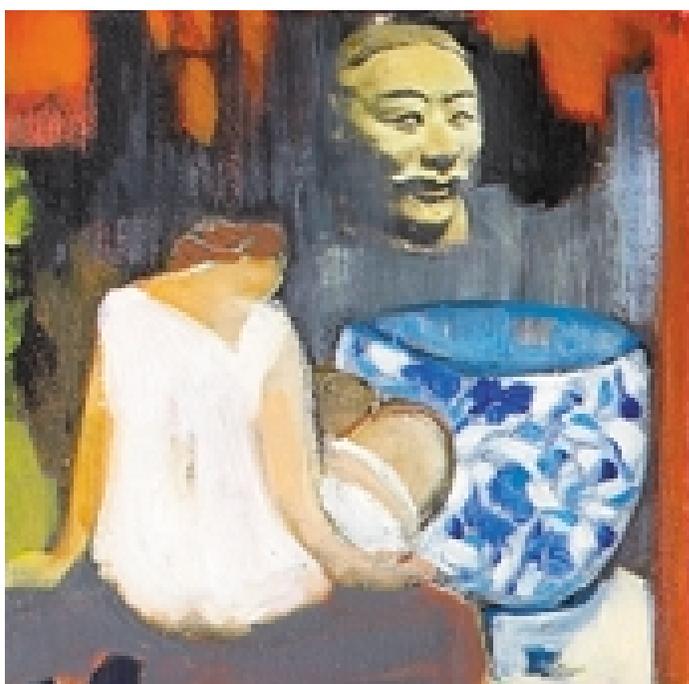
Éditeur, magazine Parcours

¹ Qin Shi Huangdi devient empereur à l'âge de 13 ans, en 246 av. J.-C. Voici ce qu'écrivait un certain Wei Lao à son sujet : « Le roi de Qin est un homme au nez proéminent, aux yeux larges, à la poitrine d'oiseau de proie ; il a la voix du chacal ; il est peu bienfaisant et a le cœur d'un tigre ou d'un loup. Tant qu'il se trouve embarrassé, il lui est facile de se soumettre aux hommes ; quand il aura atteint son but, il lui sera aisé de les dévorer. Je n'ai que des vêtements de toile, et cependant il a des entrevues avec moi ; en toutes circonstances, il affecte d'être mon inférieur ; s'il arrive réellement que le roi de Qin réalise ses intentions à l'égard de l'Empire, tous les hommes de cet empire seront ses esclaves. »
Source : Dominique Bari, *Journal L'Humanité*, article paru dans l'édition du 4 août 2001.

The incredible found

Technique mixte sur canevas – diptyque 60" x 60" – 2003





Carnet de voyages

Technique mixte sur canevas – polyptyque 7" x 35" – 2004



Confidences de Xian

Technique mixte sur canevas – diptyque 8" x 16" – 2004



Accomplice of the past

Technique mixte sur papier fait main 48" x 60" – 2004



The Past Present...

...What remains of our beings after our earthly adventure comes to an end? Is it possible that we are merely a spark amidst the fire of creation? These are good questions, and ones which will remain unanswered for quite some time. Perhaps there is no answer.

Renee duRocher is not the only human being to have reflected on these ideas, ones which will undoubtedly consume us until our demise. She is not the only one, but she is an artist who does it with incredible devotion and bearing. "The concept of time has always been of great interest to me, and appropriately, with time I have realized that my pictorial journey or the way in which I treat my subject has changed. When I was younger and attending university, I painted what I perceived as a lack of time. Now what interests me is duration, the notion of transmission, the generational transfer of knowledge through objects and cultures... And my last series, the one where the soldiers of Xian are present, illustrate this concern very well".

Let us note that at the beginning of the 1970s, Chinese peasants who were digging a well in Lintong, near Xian in the province of Shaanxi, uncovered over 7,000 life-size clay soldiers and horses. They were inhumed at the same time as the first emperor of China, Qin Shi Huangdi¹, and were meant to accompany him into the world to come. The building of his burial place lasted over forty years and some 700 000 men are said to have worked on it. It is estimated that as many as 10 million people perished during the building of both his place of inhumation and the Great Wall of China (his greatest achievement), as well as on Qin Shi Huangdi's infamous battle grounds. These facts are dizzying, and Renee duRocher found herself quite impressed by these discoveries and by what they imply: war, death, dynasties, and a human's power over life and death. What interested the artist is in fact that when these sculptures were discovered hundreds of years later, time had transformed our vision of things. We, the temporary survivors of humanity, can state that yes, the world has in fact changed, but at the same time, not as much as we may like to think. Through her work, Renee duRocher offers a present day look at historic facts and transmits ideas and knowledge through time and space. It is possible that eternity is in fact just that, transmitting life and knowledge through time. We, the living, the survivors of humanity, are paving the road for those to come. This is what fascinates Renee duRocher, and this is what fascinates me about her work: the contemporary view that she casts on the past. A past which, thanks to her work, has never been so present.

Robert Bernier Translated by Maude Perez
Publishor, *Parcours'* magazine

¹ Qin Shi Huangdi became emperor at the age of 13 in 246 B. C. This is what a certain Wei Lao wrote about him : "The King of Qin is a man with a large nose and a chest shaped like that of a bird of prey; he has the voice of a jackal; he is not charitable and has the heart of a tiger or a wolf. As long as he is embarrassed, it is easy for him to be submissive in the face of men; when he will have reached his goal, it will be easy for him to devour them. Although I have only rags to dress myself in, he accepts to meet with me; in all circumstances, he pretends to be my inferior; if the King of Qin manages to accomplish what he has intended for the Empire, all of the men of this territory will be slaves. Source: Dominique Bari, *Journal L'Humanité*, August 4th, 2001.

Mystery of Xian

Technique mixte sur canevas 40" x 40" – 2003



Chemins incontournables

Huile sur canevas 20" x 20" – 2005



Souvenirs à partager

Technique mixte sur canevas – diptyque 12" x 24" – 2004



Souvenirs de Shanghai

Technique mixte sur canevas 24" x 24" – 2003



Hommage à l'autrefois

Huile sur canevas 30" x 30" – 2004



Formation *Education*

- 1986 UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL (UQAM)
Baccalauréat en Arts plastiques
Bachelor of Fine Arts
- 1962 ÉCOLE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
Certificat en Arts plastiques
Arts and Design

Organismes professionnels *Professional Membership*

- MEMBRE DU CONSEIL DE LA CULTURE DE LA MONTÉRÉGIE
- MEMBRE DU HAUT TROISIÈME IMPÉRIAL, GRANBY
Centre de diffusion de l'art contemporain
Diffusion Center in Contemporary Art
- MEMBRE DU RAAV
Regroupement des artistes en arts visuels du Québec
Quebec Association of Artists in Visual Art

Mentions *Honors*

- 2002 Prix Reconnaissance des diplômés et diplômées
en arts plastiques de l'UQAM
*Prix Reconnaissance des diplômés et diplômées,
Fine Arts, UQAM*
- 2002 Médaille du Jubilé de la Reine Élisabeth II
The Queen's Golden Jubilee Medal
- 2000 Grand prix Distinction, catégorie «travailleur autonome»,
Chambre de commerce Granby-Bromont
*Grand prix Distinction, catégorie "travailleur autonome",
Chamber of commerce Granby-Bromont*

Collections *Collections*

- Administration 2000**, Montréal, Québec
- Alcan Canada**, Montréal, Québec
- Allaire, Roberge, Legendre**, Granby, Québec
- Arno Électrique**, Trois-Rivières, Québec
- Artothèque de Senart**, St-Denis, France
- Bonneau, Guillemette**, Granby, Québec
- Bureau Laitier du Canada**, Montréal, Québec
- Cabinet Sarto Blouin**, Montréal, Québec
- Caisse populaire de Granby-Bromont**, Granby, Québec
- Caisse populaire St-Eugène**, Granby, Québec
- Camlin inc.**, Toronto, Ontario
- Chasco inc.**, Granby, Québec
- Collection Banque Royale**, Ottawa, Ontario
- Collection Desjardins d'Œuvres d'art**, Québec, Québec
- Crête & Fils**, Québec, Québec
- Dupont Canada**, Kingston, Ontario
- Foreing Affairs**, Prague, République Tchèque
- Foreing Affairs**, Rome, Italie
- G.B. Micro Electronics inc.**, Ville St-Laurent, Québec
- Gaétan Morin Éditeur Ltée**, Boucherville, Québec
- Gallant International**, Laval, Québec
- Glaxo**, Toronto, Ontario
- Gold Gulliver**, Ottawa, Ontario
- Gowling Henderson**, Ottawa, Ontario
- Hébert, McKinley, Ramonat, Ass.**, Ottawa, Ontario
- Hydro-Québec**, Baie-Comeau, Québec
- Hydro-Québec**, Montréal, Québec
- Hydro-Québec**, Québec, Québec
- Industrielle Alliance**, Québec, Québec
- Interglobe inc.**, Montréal, Québec
- J.A. LeSieur inc.**, Granby, Québec
- Kun Shoulders Rests**, Ottawa, Ontario
- Lavalin**, Montréal, Québec
- Lawson Interiors**, Washington, D.C. USA
- Magnavista Capital Management**, Montréal, Québec
- Media One**, Washington, D.C. USA
- Ministère des affaires extérieures**, Ottawa, Ontario
- Municipalité d'Anjou**, Anjou, Québec
- Musée de Sherbrooke**, Sherbrooke, Québec
- Nordion International**, Kanata, Ontario
- Novartis Ltée**, Montréal, Québec
- Pratt & Withney Canada Inc.**, Toronto, Ontario
- Reader's Digest**, Montréal, Québec
- Richardson Greenshields Canada Ltée**, Ottawa, Ontario
- Richardson Greenshields Canada Ltée**, Trois-Rivières, Québec
- Robert, Saurette, Godin**, Granby, Québec
- Rodin Establishment**, Montréal, Québec
- Rogers Moore, Barristers & Solicitors**, Toronto, Ontario
- Samson, Bélair, Deloitte & Touche**, Québec, Québec
- Samson, Bélair, Deloitte & Touche**, Trois-Rivières, Québec
- Sandos Ltée**, Montréal, Québec
- Scott Hylan**, Ottawa, Ontario
- T.A.L. Investment**, Montréal, Québec
- York Club**, Toronto, Ontario
- York Roofing**, York, Pennsylvania, USA

Expositions personnelles
Solo Exhibitions

- 2006 **The Past Present** – Zenith Gallery, Washington, D.C.
- 2005 **Spirits of Xian** – Roberts Gallery, Toronto
Les esprits de Xian – Galerie St-Laurent + Hill, Ottawa
- 2003 **Spirits of Xian** – Zenith Gallery, Washington, D.C.
Music-Musica-Musique – Roberts Gallery, Toronto
- 2002 Galerie St-Laurent + Hill, Ottawa
- 2001 **Rendez-vous avec l'histoire** –
Galerie Walter Klinkhoff, Montréal
Magical Sites – Zenith Gallery, Washington, D.C.
- 2000 Ambassador Galleries, New York
- 1999 **Sacred Shelters** – Roberts Gallery, Toronto
- 1998 **Our collective past** – Zenith Gallery, Washington, D.C.
Our collective past – Galerie St-Laurent + Hill, Ottawa
- 1997 **Archéologie de l'âme** – Roberts Gallery, Toronto
- 1996 **duRocher d'Hier à Aujourd'hui** – Musée Marc-Aurèle Fortin,
Montréal
Archéologie de l'âme – Galerie Lydia Monaro, Montréal
Renouer avec le passé – Galerie Gala, Trois-Rivières
- 1995 **Surrounded by the past** – Roberts Gallery, Toronto
- 1994 **Filicaria** – Galerie L'autre équivoque, Ottawa
Filicaria – Galerie Jean-Pierre Valentin, Montréal
- 1992 Galerie L'autre équivoque, Ottawa
Galerie L'Heureux, Trois-Rivières
- 1991 Galerie Jean-Pierre Valentin, Montréal
Galerie Estampe Plus, Québec
- 1976 - Centre Culturel D'Anjou, Ville d'Anjou
- 1990 Centre Rothman, Sherbrooke
Galerie André Georges, Montréal
Galerie Bigué & Osler, Toronto
Galerie Décor d'Aujourd'hui, Granby
Galerie Environnement, Beloeil
Galerie Équivoque, Wakefield
Galerie Estampe Plus, Québec
Galerie Guyane Hamel, Granby
Galerie L'autre équivoque, Ottawa
Galerie L'Heureux, Trois-Rivières
Galerie Lydia Monaro, Montréal
Galerie Mena'Sen, Sherbrooke
Galerie Michel Bigué, Montréal
Galerie Micheline René, Repentigny
Galerie Minigal, Montréal

Expositions collectives
Group Shows

- 2005 **Les femmeuses** – Pratt & Withney Canada, Longueuil
- 2004 **Les femmeuses** – Pratt & Withney Canada, Longueuil
- 2002 **Sur un air de musique** – Galerie Estampe Plus, Québec
- 2001 Symposium d'arts d'Iberville
- 2000 **Passart - Passage 1999-2000** – Centre d'exposition
Rouyn-Noranda
Les femmeuses – Pratt & Withney Canada, Longueuil
- 1999 **Les femmeuses** – Pratt & Withney Canada, Longueuil
- 1998 **Éradication de la pauvreté** – Groupe Art Continu-L
Centre culturel Marie Fitzback, St-Georges-de-Beauce
Pavillon des arts du Palais Montcalm, Québec
Musée Marc-Aurèle-Fortin, Montréal
Maison des arts de Laval, Laval
Maison des arts de Repentigny, Repentigny
Perspective – Pratt & Withney Canada, Longueuil
Canada Living Art Center – Mississauga
Exposition des membres – Boréart, Granby
Entre deux chaises – Musée des Beaux-Arts, Montréal
- 1997 **Éradication de la pauvreté** – Groupe Art Continu-L,
Maison des Arts de Laval, Laval
Maison des Arts de Repentigny, Repentigny
Perspective – Pratt & Withney Canada, Longueuil
Canada Living Art Center – Mississauga
Knew Artists of the Gallery – Zenith Gallery, Washington, D.C.
Propositions diverses – Exposition itinérante
du Conseil de la peinture de la Montérégie
Deux ans de nouvelles acquisitions – Musée des Beaux-Arts
de Sherbrooke
Artists choice – Roberts Gallery, Toronto
- 1996 **Éradication de la pauvreté** – Groupe Art Continu-L,
Centre Culturel de Brossard YMCA, Québec
Artists choice – Roberts Gallery, Toronto
- 1995 **Printemps en tête** – Musée Vaudreuil, Vaudreuil-Soulanges
La Fête des fleurs – Musée Marc-Aurèle Fortin, Montréal
Artists choice – Roberts Gallery, Toronto
Petits formats – Galerie Jean-Pierre Valentin, Montréal
Fleurs et jardins – Galerie Michel-Ange, Montréal
- 1994 **Biennale Internationale d'art miniature** – Ville-Marie
Artists choice – Roberts Gallery, Toronto
Les grandes amoureuses sur la place publique –
Groupe Art Continu-L, Place Ville-Marie, Montréal
L'art en appétit – Centre d'exposition du Vieux-Palais,
Saint-Jérôme
Biennale Société Nationale des Beaux-Arts – Grand Palais, Paris

To go back in time

Technique mixte sur papier fait main – diptyque 22" x 44" – 2004



Achévé d'imprimer
le 4 février 2005
sur les presses de l'imprimerie
Le groupe Quadriscan
Montréal (Québec)

© Renée duRocher
546, Allée des Hauts-Bois
Granby (Québec) J2J 2M2
450.378.8832

durocher.art@videotron.ca
www.reneedurocher.com

Conception graphique : Claude Angers
Photographie de l'artiste : Marie-Josée Legault
Photographies des œuvres : Éric Lajeunesse

